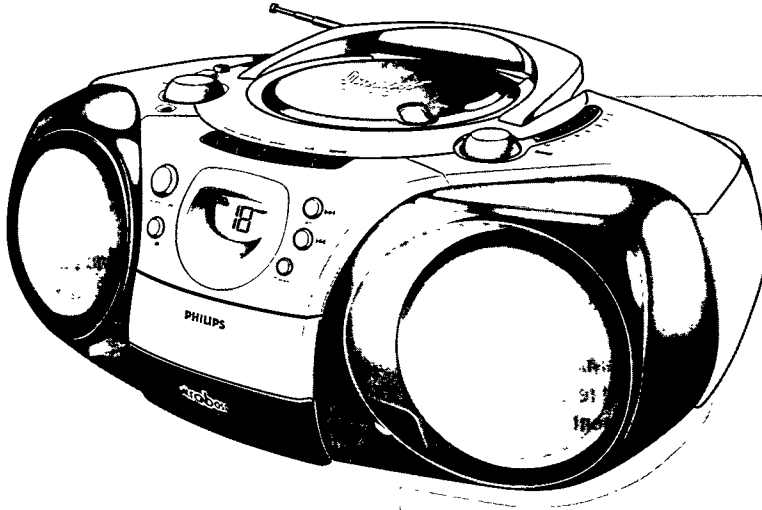


# PHILIPS

AZ 2000 Portable CD Radio Recorder



Instructions for use  
Mode d'emploi  
Instrucciones de manejo  
Manual de instruções  
使用説明書



# PHILIPS

**(AUS) Australia**

Guarantee .....Page 44

**English ..... 4**

English

**(BR) Brasil**

Garantía .....Página 45

**Français ..... 12**

Français

**(MEX) México**

**KOM**

Garantía .....Página 46

**Español ..... 20**

Español

**(NZ) New Zealand**

Guarantee .....Page 48

**Português ..... 28**

Português

**中文 ..... 36**

中文

**México**

Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.

	<b>PRECAUCIÓN - ADVERTENCIA</b>	
	No abrir, riesgo de choque eléctrico	
	<b>ATENCIÓN</b>	
	Verifique que el voltaje de alimentación sea el requerido para su aparato	
Para evitar el riesgo de choque eléctrico, no quite la tapa. En caso de requerir servicio, diríjase al personal calificado.		

Descripción:

**Tocadiscos de CD portátil**

Modelo:

**AZ 2000/01**

Alimentación:

**110-127/220-240 V; ~50-60 Hz**

Consumo:

**22 W**

Importador:

**Philips Mexicana, S.A. de C.V.**

Domicilio:

**Norte 45, # 669, Col. Industrial Vallejo**

Localidad y Telefono:

**C.P. 02300 México D.F., Tel. 7284200**

Exportador:

**Philips HK, Ltd.**

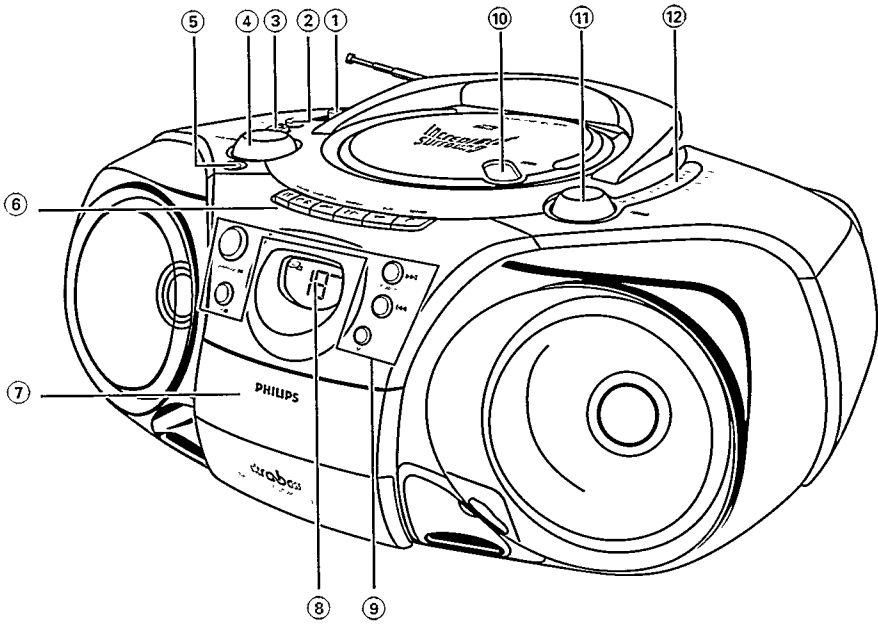
País de Origen:

**China**

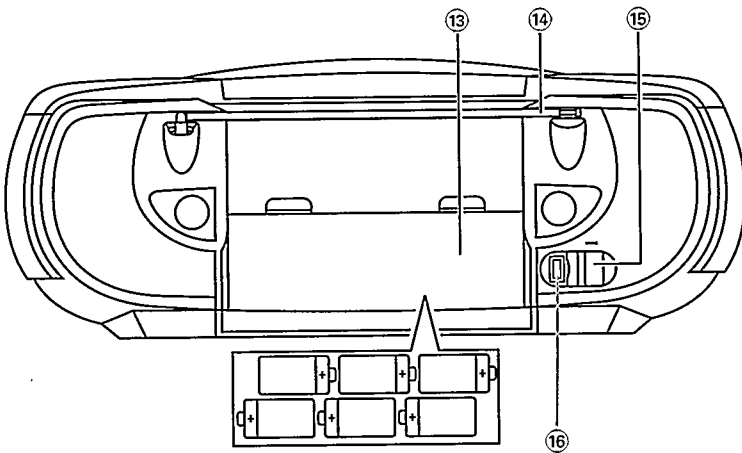
Nº de Serie: \_\_\_\_\_

**LEA CUIDADOSAMENTE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR SU APARATO.**


1



2



## PANELES SUPERIOR Y DELANTERO

- 1 Selector de fuente:**  
**BAND (MW/FM), CD, TAPE/OFF-** para seleccionar la fuente de sonido/banda de onda de radio, y también para apagar el aparato (**OFF**)
- 2 INCREDIBLE SURROUND** - para crear un efecto fenomenal de sonido estereofónico circunambiental
- 3 Control de tonos bajos** - para seleccionar una respuesta de tonos bajos más vívida: **ULTRA BASS, DYNAMIC BASS BOOST, OFF**
- 4 VOLUMEN** - para ajustar el nivel del volumen
- 5**  enchufe para clavija 3,5 mm del audífono  
**Nota:** - Al conectar el audífono, los altoparlantes se desconectan automáticamente.

## REPRODUCTORA DE CASSETTES:

- 6 PAUSE II** - para interrumpir temporalmente la grabación o reproducción  
**STOP•OPEN ■ ▲** - para detener la cinta y abrir el portacassettes  
**SEARCH ◀◀ ◀ ▶▶ ▶** - para adelantar o rebobinar la cinta  
**PLAY ◀** - para comenzar la reproducción.  
**RECORD ●** - para comenzar la grabación
- 7 Compartimiento de cassettes**

## PILAS

Cuando sea conveniente, aprovechése de la fuente de energía si quiere conservar la vida de las pilas. Asegúrese que desconecta el cable de alimentación tanto del aparato como de la toma de la red, antes de insertar las pilas.

### Pilas (opcionales)

- Abra el compartimiento de pilas e introduzca seis pilas tipo R20 o células D.
- Cierre el compartimiento, asegurándose que las pilas estén firmemente y correctamente colocadas.
- Quite las pilas cuando estén gastadas o cuando no vaya a usar el aparato por un largo tiempo.
  - El uso incorrecto de las pilas puede ocasionar fugas de electrolito y por tanto corrosión del compartimiento o puede causar que las pilas exploten. Por lo tanto:
    - No mezcle los tipos de pila, es decir las alcalinas con las de carbonado de zinc.
    - Cuando inserte nuevas pilas, reemplace todas las pilas a la vez.

**Todas las pilas contienen sustancias químicas y por lo tanto deberá tener cuidado al tirarlas.**

## REPRODUCTORA DE CD

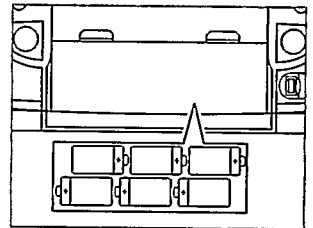
- 8 CD Display** - para presentar las funciones de CD
- 9 PLAY•PAUSE ▶II** - para comenzar o interrumpir la reproducción de un CD  
**STOP ■** - para detener la reproducción o borrar una programa  
**CD MODE** - para seleccionar un modo distinto de reproducción, por ejemplo, para mezclar el orden/repetir; para programar y revisar los números de pistas programados  
**SEARCH ◀◀ ◀ ▶▶ ▶** - para omitir o buscar un pasaje o pista, adelante o atrás
- 10 OPEN** - Para abrir/cerrar el compartimiento de CD

## RADIO

- 11 TUNING** - Para sintonizar las emisoras de radio  
**12 Cuadrante indicador de sintonización**

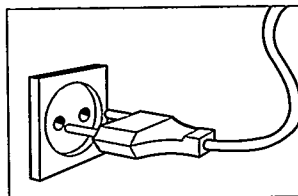
## PANEL TRASERO

- 13 Puerta de baterías** - para abrir el compartimiento de baterías
- 14 Antena telescópica** - para mejorar la recepción de FM
- 15 AC MAINS** - Enchufe para el cable de energía de la red.
- 16 Selector de tensión**



## ALIMENTACIÓN

1. Verifique que el voltaje que se indica en la placa de tipo (en la base del aparato) corresponde al voltaje de la red. Si no es así, consulte a su distribuidor u organización de servicio.
2. Si su aparato está equipado con un selector de voltaje, ajústelo al voltaje de la red.
3. Conecte el cable de alimentación al enchufe MAINS y a la toma de la red en la pared.  
→ El aparato ahora está listo para su uso.
4. Para apagar la alimentación de Corriente Alterna completamente, saque la clavija del enchufe de la pared.
  - Desconecte el cable de alimentación cuando cambie a la alimentación de las pilas, o para proteger el aparato durante tiempo de relámpagos.
  - Para evitar el recalentamiento del aparato, hay un circuito de seguridad incorporado. Por lo tanto su aparato puede apagarse bajo condiciones extremas. Si esto ocurre, suelte el botón de potencia y espere hasta que se enfríe el aparato antes de volver a usarlo.



Español

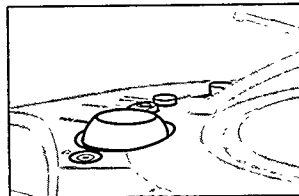
### Información sobre el Cuidado del Ambiente

Se ha eliminado todo material redundante de empaque. Hemos hecho todo lo posible para que el material de empaque sea separable en tres materiales primarios: cartón (caja), poliestireno expandido (amortiguación), polietileno (bolsas, lamina protector de espuma).

**Su aparato está hecho de materiales que pueden reciclarse si está desarmado por una compañía especialista. Por favor observe los reglamentos locales referente al desecho de materiales de empaque, pilas gastadas y viejos equipos.**

## RECEPCIÓN DE RADIO

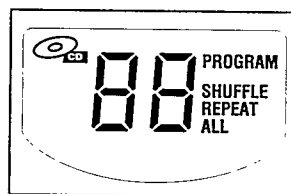
1. Para seleccionar la banda de ondas deseada, ajuste el selector de fuente a **MW/FM**.
2. Sintonice una emisora de radio, mediante la perilla de sintonización.
  - Para **FM**, extienda la antena telescópica. Inclíne y gire la antena. Reduzca su longitud si la señal está demasiado fuerte (muy cerca a una emisora).
  - Para **MW, (AM)** el aparato está provisto de una antena incorporada, y por lo tanto no es necesario la antena telescópica. Para dirigir la antena, gire el aparato completo.
3. Ajuste el sonido mediante los controles **VOLUME**, **INCREDIBLE SURROUND** y **BASS**.
4. Para apagar el radio, ajuste el selector de fuente a la posición **TAPE/OFF** (con las teclas de la reproductora de cassettes sueltas).



# REPRODUCTORA DE CD

## PRESENTACIÓN INDICADORA DE CD

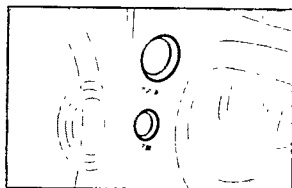
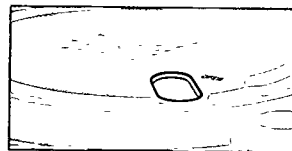
- **Número total de pistas:** en modo de detenido.
- **Número de la pista actual:** durante la reproducción.
- **Modos de mezclar/repetir:** cuando el modo respectivo esté activado.
- **PROGRAM:** Cuando esté activo, **P** aparece brevemente al almacenar una pista.
- **NO:** no hay disco/ error en la operación de CD o en el mismo CD (véase Solución de Problemas).
- **E:** error en la operación de CD.
- **F:** memoria de programa llena.



Español

## REPRODUCIENDO UN CD

1. Ajuste el selector de fuente a **CD**.
2. Para abrir la puerta de compartimiento de CD, pulse **OPEN** en la puerta de CD.
3. Inserte un CD con el lado impreso hacia arriba, y pulse la puerta de CD suavemente para cerrarla.  
→ El reproductor revisa el contenido del CD y presenta el número total de pistas.
4. Pulse **PLAY•PAUSE ►II** para comenzar la reproducción.
5. Ajuste el sonido mediante los controles **VOLUME**, **INCREDIBLE SURROUND** y **BASS**.
6. Para interrumpir la reproducción, pulse **PLAY•PAUSE ►II**. Para empezar de nuevo, vuelva a pulsar **PLAY•PAUSE ►II**.  
→ El número de la pista actual parpadea en la presentación.
7. Para detener la reproducción de CD, pulse **STOP ■**.
8. Para apagar el aparato, ajuste el selector de fuente a la posición **TAPE/OFF** con las teclas de la reproductora de cassettes sueltas).



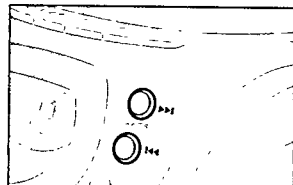
**Nota:** Reproducción de CD se detiene también cuando:

- se abre la puerta de CD;
- el selector de fuente está en la posición **MW/FM** y **TAPE/OFF**;
- el CD ha llegado al final.

## SELECCIONANDO UNA PISTA DIFERENTE

Durante la reproducción de un CD, se puede usar las teclas **SEARCH** para seleccionar una pista concreta.

1. Pulse **SEARCH ►►** una vez para la próxima pista, o repetidamente hasta que el número de la pista deseada aparezca en la presentación. Press **SEARCH ◄◄** una vez para volver al comienzo de la pista actual. Pulse **SEARCH ◄◄** más de una vez para una pista anterior.
2. Si ha seleccionado un número de pista en el modo de parada o pausa, será necesario pulsar **PLAY•PAUSE ►II** para comenzar la reproducción.



### Buscando un pasaje dentro de una pista

1. Pulse y mantenga pulsado **SEARCH ◄◄** o **►►**.  
→ Se reproduce el CD a alta velocidad y bajo volumen.
2. Cuando reconozca el pasaje que está buscando, suelte el botón **SEARCH**.

## Diferentes modos de reproducción: SHUFFLE/REPEAT (mezclar/repetir)

El botón **CD MODE** permite seleccionar 4 modos diferentes de reproducción. Estos modos pueden ser seleccionados o cambiados durante la reproducción.

1. Durante la reproducción, seleccione su modo de reproducción pulsando **CD MODE** una o más veces hasta que el modo deseado aparezca en la presentación.

**SHUFFLE** - Todas las pistas o el programa se reproducen en orden aleatorio.

**SHUFFLE REPEAT ALL** - Se repite el CD completo o el programa en orden aleatorio.

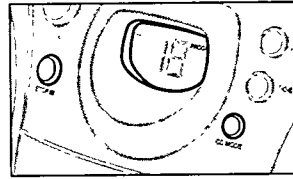
**REPEAT** - Se sigue reproduciendo la pista actual en forma continua.

**REPEAT ALL** - Se repite el CD completo o el programa.

→ Puede usar **SEARCH** ◀◀ o ▶▶ para omitir pistas durante reproducción en CD MODE.

2. Para volver a la reproducción normal pulse **CD MODE** hasta que los varios modos de SHUFFLE/ REPEAT ya no aparezcan en la presentación.

→ También puede pulsar **STOP** ■ para salir del modo de reproducción.



Español

## PROGRAMANDO LOS NÚMEROS DE PISTA

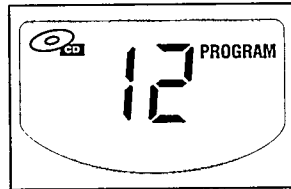
Se pueden almacenar hasta 20 pistas en una secuencia preferida. Si quiere, puede almacenar cualquier pista más de una vez.

1. En la posición de parada, pulse **SEARCH** ◀◀ o ▶▶ para la pista deseada.

2. En el momento que se presente su número escogido, pulse **CD MODE** una vez para almacenar la pista.

→ La presentación mostrará 'P' brevemente y 'PROGRAM', seguido por el número de la pista que usted ha escogido.

3. Seleccione y almacene todas las pistas de este modo.

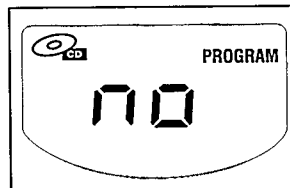


### Para revisar el programa seleccionado

- En la posición de parada, pulse y mantenga pulsado **CD MODE** por un segundo o más.

→ La presentación mostrará todos los números de las pistas almacenadas en secuencia.

- Comience la reproducción de su programa pulsando **PLAY•PAUSE** ▶||.



### Borrando un programa

Puede borrar el contenido de la memoria:

- pulsando la puerta de CD para abrirla;
- moviendo la posición del selector de fuente;
- pulsando **STOP** ■ dos veces durante la reproducción o en la posición de parada.

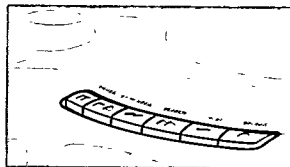
- La presentación mostrar 'no' brevemente y **PROGRAM**, que desaparecerán cuando el programa esté cancelado.

# REPRODUCTORA DE CASSETTES

## REPRODUCCIÓN DE UN CASSETTE

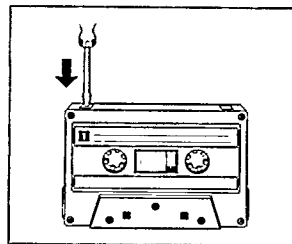
Español

1. Ajuste el selector de fuente a **TAPE/OFF**.
2. Pulse **STOP•OPEN** ■ ▲ para abrir el portacassette e inserte un cassette.
3. Cierre el portacassette.
4. Pulse **PLAY** ◀ para comenzar la reproducción.
5. Ajuste el sonido mediante los controles **VOLUME**, **INCREDIBLE SURROUND** y **BASS**.
6. Para interrumpir la reproducción, pulse **PAUSE II**. Para empezar de nuevo, pulse la tecla de nuevo.
7. Si pulsa ◀◀ o ▶▶, es posible avanzar o retroceder la cinta rápidamente. Para parar el avance o el retroceso rápido, pulse **STOP•OPEN** ■ ▲
8. Para detener la cinta, pulse **STOP•OPEN** ■ ▲  
→ Se sueltan las teclas automáticamente cuando se alcance el final de la cinta, a menos que **PAUSE II** haya sido activado.
9. Con el selector de fuente en la posición **TAPE/OFF** el aparato está apagado cuando todas las teclas estén sueltas.



## GRABANDO UN CASSETTE

- La grabación es permitida siempre y cuando los derechos de propiedad y otros derechos de terceros no son infringidos.
- Este magnetófono no es apto para la grabación de cassettes tipo **CHROME (IEC II)** o **METAL (IEC IV)**. Para hacer grabaciones debe usar cassettes tipo **NORMAL (IEC I)** en los cuales las lengüetas no han sido rotas.
- El nivel de grabación se ajusta automáticamente. Cambiando los controles **VOLUMEN** o **DBB** no afectará la grabación actual.
- La grabación no se realizará durante los primeros 7 segundos, mientras la porción delantera de la cinta pase las cabezas de grabación.
- Para evitar el borrado accidental de una grabación, coloque el lado del cassette que quiere conservar hacia arriba y rompa la lengüeta a la derecha. No es posible grabar en este lado del cassette.

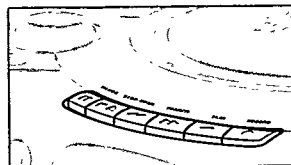




# REPRODUCTORA DE CASSETTES

## GRABACIÓN DE CD CON ARRANQUE SINCRONIZADO

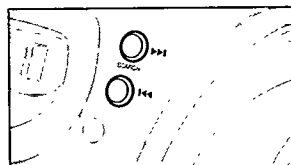
1. Ajuste el selector de fuente a **CD**.
2. Inserte un CD y, si lo desea, realice una programación de los números de pista.
3. Pulse **STOP•OPEN** ■ ▲ para abrir el portacassettes.
4. Inserte un cassette en blanco.
5. Cierre el portacassettes.
6. Pulse **RECORD** ● para comenzar la grabación.  
→ La reproducción de un programa de CD empieza automáticamente al principio del programa. No es necesario arrancar la reproductora de CD separadamente.
7. Para interrupciones breves, pulse **PAUSE II**. Para volver a la grabación, pulse **PAUSE II** de nuevo.
8. Para parar la grabación pulse **STOP•OPEN** ■ ▲



Español

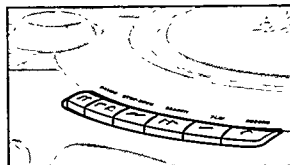
### Para seleccionar y grabar un pasaje concreto dentro de una pista

1. Durante la reproducción, pulse y mantenga pulsado el botón **SEARCH** button ◀◀ o ▶▶ para encontrar el pasaje.
2. Pulse **PAUSE II** para detener la reproductora de CD temporalmente en el pasaje deseado.  
→ La grabación comenzará en este punto preciso de la pista al pulsar **RECORD** ●



## GRABANDO DESDE EL RADIO

1. Ajuste el selector de fuente a **MW/FM**
2. Sintonice la emisora deseada de radio según la sección **RECEPCIÓN DE RADIO**.
3. Pulse **STOP•OPEN** ■ ▲ para abrir el portacassettes e inserte un cassette en blanco.
4. Cierre el portacassettes.
5. Pulse **RECORD** ● para comenzar la grabación.
6. Para interrupciones breves, pulse **PAUSE II**. Para empezar la grabación de nuevo, vuelva a pulsar **PAUSE II**.
7. Para detener la grabación, pulse **STOP•OPEN** ■ ▲

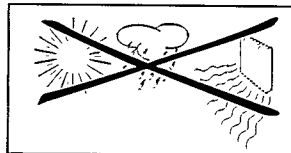


# MANTENIMIENTO

Español

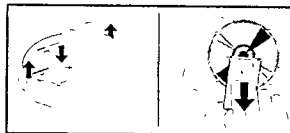
## PRECAUCIONES & MANTENIMIENTO GENERAL

- Ubique el aparato en una superficie dura y plana de tal manera que no se incline.
- No exponga el aparato, los CD, las pilas ni los cassettes a la humedad, la lluvia, la arena, o a la luz directa del sol o dejarlos en lugares donde ocurren altas temperaturas, tales como en las cercanías de aparatos de calefacción o en automóviles estacionados en el sol.
- No cubra el aparato. El amplificador produce calor que tiene que disiparse libremente; entonces asegúrese que hay suficiente ventilación alrededor del aparato. Es necesario dejar un mínimo de 15 mm de espacio.
- Las partes mecánicas del reproductor CD y del magnetófono de cassettes contienen rodamientos autolubricantes, y no deben ser lubricadas.
- Un cuero de gamuza levemente humedecido con agua es suficiente para limpiar la caja.



## MANTENIMIENTO DEL REPRODUCTOR DE CD

- Nunca toque el lente de la reproductora de CD.
- El lente puede anublarse si el reproductor de CD se mueve desde un ambiente frío hacia uno caliente. El reproductor no arrancará. Déle un poco de tiempo para que se aclimaticé.
- Para sacar un CD de su estuche, apriete el huso mientras levante el CD. Siempre aguante el CD por el borde y siempre guárdelo en su estuche después del uso, para evitar que se raye y se ensucie.
- Para limpiar el CD, frótelos en una línea recta desde el centro hacia el borde usando un paño suave y libre de hilacha. No use sustancias de limpieza, ya que éstas pueden dañar el disco.
- Nunca escriba en un CD ni agrégue calcomanías.

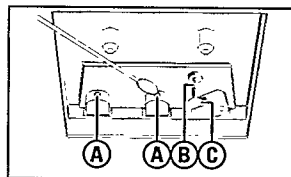


## MANTENIMIENTO DEL COMPARTIMENTO DE LA CASSETTE

Para asegurarse de una buena calidad de grabación y reproducción, limpie las partes indicadas como (A), (B) y (C) después de cada 50 horas de operación o, por medio, una vez al mes. Utilice un palillo de algodón levemente mojado de alcohol o un líquido especial para limpiar las cabezas.

- Pulse **PLAY** ◀ y limpie la rodilla de caucho de presión (C).
- Luego pulse **PAUSE** || y limpie el cabrestante (B) y las cabezas (A).
- Después de haberlos limpiado, pulse **STOP•OPEN** ■ ▲.

Es posible también limpiar las cabezas (A) pasando un cassette limpiador por la máquina una sola vez.



# SOLUCIONES A POSIBLES ANOMALÍAS

Si ocurre una anomalía, realice las comprobaciones descritas a continuación antes de llevar el aparato al taller de reparación. Si no puede remediar el problema siguiendo nuestras instrucciones, consulte a su proveedor o centro de servicio.

**ADVERTENCIA:** *No intente en ninguna circunstancia reparar Vd. mismo el aparato pues esto cancelaría la garantía.*

## **PROBLEMA**

– CAUSA POSIBLE

• SOLUCIÓN

### **No hay sonido/tensión**

– *El VOLUMEN no está ajustado.*

• Ajuste el VOLUMEN.

– *Los auriculares están conectados.*

• Desconéctelos.

– *El cable de suministro eléctrico no está conectado correctamente.*

• Conéctelo debidamente.

– *Las pilas están agotadas.*

• Cámbielas.

– *Las pilas están mal colocadas.*

• Colóquelas correctamente.

### **El visor no funciona correctamente/El aparato no reacciona cuando se acciona cualquiera de los mandos**

– *Descarga electrostática.*

• Desconecte el aparato de la red eléctrica y vuelva a conectarlo a los pocos segundos.

### **La reproducción de CD no funciona**

– *El CD está muy rayado o sucio.*

• Cámbielo o límpielo, vea la sección "Mantenimiento".

– *Se ha formado condensación en la lente láser*

• Espere a que la lente se aclimatice.

### **El CD se salta piezas**

– *El CD está estropeado o sucio.*

• Cámbielo o límpielo.

– *Los modos SHUFFLE o PROGRAM están activos.*

• Desactívelos.

### **El sonido de la cassette es de baja calidad**

– *Polvo y suciedad en las cabezas, etc.*

• Limpie las cabezas etc., consulte la sección "Mantenimiento".

– *Uso de tipos de cassette incompatibles (METAL o CHROME).*

• Para grabación, use solamente NORMAL (IEC I).

### **La grabadora no funciona**

– *Es posible que la lengüeta o lengüetas se hayan roto.*

• Aplique un trozo de cinta adhesiva encima del agujero.

Español

**La placa de especificaciones eléctrica está situada en la base del aparat.**

# AUSTRALIA

## Philips product warranty for Australia

Warranty conditions valid for Colour Television, Video Cassette Recorders, Audio Systems, and Portable Audio.

The benefits given to the purchaser by this warranty are in addition to all other rights and remedies which the purchaser has in respect of the product under the Trade Practices Act or other Commonwealth or State Law.

Philips Sound and Vision warrants its products to the purchaser as follows and subject to the stated conditions.

### 12 months free service

Any defect in materials or workmanship in the product occurring within 12 months from the original date of purchase will be rectified free of charge by Philips Service or one of our authorised service centers.

### Conditions of warranty

1. All claims for warranty service should be made to your nearest Philips Service Branch or to a Philips authorised service dealer. Reasonable evidence of date of purchase must be provided.
2. This warranty extends only to defects occurring under normal use of the product when operated in accordance with the instructions.
3. Home service within the normal service area of Philips Service or one of our authorised service centres will be provided for television receivers with screen size 59cm and above. All other products are to be brought or sent to your nearest Philips Service Branch or to an authorised service centre.
4. This warranty does not cover:
  - a) Mileage or traveling time, pickup or delivery, cost of insurance.
  - b) Service costs arising from failure to correctly adjust the controls of the product or to observe the instructions, or inspections that reveal that the product is in normal working order.
  - c) Product failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, transit damage, inexpert repairs or modification by unauthorised persons, lightning strikes, vermin infestation or liquid spillage.
  - d) Cleaning of video or audio heads.
  - e) Inadequate receiving antennae.
  - f) Replacement of worn or used batteries, styli or other consumables.

The conditions contained in this warranty replace and override the provisions of the World-Wide Guarantee for Products sold in Australia.

### Philips Service Branches

To contact your nearest Philips Service Branch call **13 13 92** from anywhere in Australia.

**Sydney**  
Technology Park  
Australia Centre  
3 Figtree Drive  
Homebush NSW 2140

**Newcastle & Central Coast**  
984 Hunter Street  
Newcastle West NSW 2302

**Perth**  
1 Fredrick Street  
Belmont WA 6104

**Melbourne**  
Cnr Wellington &  
Springvale Roads  
Mulgrave VIC 3170

**Brisbane**  
10 Graystone Street  
Tingalpa QLD 4173

**Also Service Centres:**  
**Adelaide**

348 Torrens Road  
Croydon Park SA 5008

**Hobart**  
2A Pierce Street  
Moonah TAS 7009

**Wollongong**  
1/216 Corrimal Street  
Wollongong NSW 2500

**Canberra**  
Unit F,  
66-70 Maryborough Street  
Fyshwick ACT 2609

Service is also provided through 1,200 accredited service dealers throughout Australia. To find out about your nearest centre, call **13 13 92**.

### Call us direct on the Philips Customer Helpline

Philips customer care lasts as long as you keep the product. Whenever you need any information on the care or operation of your product, remember it's always best to go straight to the source. Phone Philips Helpline direct on

**13 13 91**

**7 days a week**

— your call is always welcome.

Please record the following information for your records and keep in a safe place.

Model No:.....

Serial No:.....

***Please retain your purchase  
receipt which is required to  
claim service under warranty.***

Philips Electronics Australia Limited  
ACN 008 445 743, 3 Figtree Drive  
Homebush NSW 2140

Version 2, 08/97, FFCP-030

# CERTIFICADO DE GARANTIA PARA O BRASIL

(Os dados deste manual estão sujeitos a alterações.)

Este aparelho é garantido pela PHILIPS DA AMAZÔNIA INDÚSTRIA ELETRÔNICA LTDA, por um período superior ao estabelecido por lei, porém, para que a garantia tenha validade, é imprescindível que, além deste certificado, seja apresentada a nota fiscal de compra do produto.

**1) A PHILIPS DA AMAZÔNIA INDÚSTRIA ELETRÔNICA LTDA.** assegura ao proprietário consumidor deste aparelho a garantia de 365 dias (90 dias legal mais 275 dias adicional) **CONTADOS A PARTIR DA DATA DE ENTREGA DO PRODUTO, CONFORME EXPRESSO NA NOTA FISCAL DE COMPRA**, que passa a fazer parte deste certificado.

**2) Esta garantia perderá sua validade se:**

**A) O defeito apresentado for ocasionado por uso indevido ou em desacordo com o seu manual de instruções.**

**B) O produto for alterado, violado ou consertado por pessoa não autorizada pela Philips.**

**C) O produto for ligado a fonte de energia (rede elétrica, pilhas, bateria, etc.) de características diferentes das recomendadas no manual de instruções e/ou no produto.**

**D) O número de série que identifica o produto estiver de alguma forma adulterado ou rasurado.**

**3) Estão excluídos desta garantia defeitos decorrentes do descumprimento do manual de instruções do produto, de casos fortuitos ou de força maior, bem como aqueles causados por agentes da natureza e acidentais.**

**4) Excluem-se igualmente desta garantia defeitos decorrentes do uso dos produtos em serviços não doméstico/residencial regular ou em desacordo com o uso recomendado.**

**5) Nos municípios onde não exista oficina autorizada de serviço Philips, as despesas de transporte do aparelho e/ou do técnico autorizado, correm por conta do Sr. consumidor requerente do serviço.**

**6) Este produto tem GARANTIA INTERNACIONAL.** O serviço técnico (durante ou após a garantia) é disponível em todos os países onde este produto é oficialmente distribuído pela Philips. Nos países onde a Philips não distribui este produto, o serviço técnico da Philips local poderá prestar tal serviço, contudo poderá ocorrer algum atraso no prazo de atendimento se a devida peça de reposição e o manual técnico não forem prontamente disponíveis.

**7) A garantia não será válida se o produto necessitar de modificações ou adaptações para habilitá-lo a operar em qualquer outro país que não aquele para o qual foi designado, fabricado, aprovado e/ou autorizado, ou ter sofrido qualquer dano decorrente deste tipo de modificação.**

PHILIPS DA AMAZÔNIA  
INDÚSTRIA ELETRÔNICA LTDA.

Dentro do Brasil, para informações adicionais sobre o produto ou para eventual necessidade de utilização da rede de oficinas autorizadas, ligue para o CENTRO DE INFORMAÇÕES AO CONSUMIDOR, TEL 0800-123123 (discagem direta gratuita) ou escreva para a Caixa Postal 65106 – CEP 01390-970 – SÃO PAULO – SP.

Horário de atendimento: de segunda à sexta-feira, das 08:00 às 20:00 h, aos sábados das 08:00 às 13:00 h.

Para atendimento fora do Brasil, contate a Philips local ou a:

PHILIPS CONSUMER SERVICE  
BEUKENLAAN 2  
5651 CD EINDHOVEN  
THE NETHERLANDS



## **POLIZA DE GARANTÍA**

### **ESTA POLIZA ES GRATUITA**

Este aparato ha sido cuidadosamente diseñado y se ha fabricado con los mejores materiales bajo un estricto control de calidad, garantizando su buen funcionamiento por los periodos establecidos según el aparato (ver lista en la parte inferior) **a partir de la entrega del aparato al consumidor. Esta póliza incluye la reparación o reposición gratuita de cualquier parte o componente que eventualmente fallase y la mano de obra necesaria para su reparación**, misma que se hará efectiva en cualquiera de nuestros centros de servicio autorizados en el país

Si su aparato llegase a requerir de nuestro servicio de garantía, acuda al centro de servicio más cercano a su domicilio, de tener alguna duda por favor llame a nuestra central de servicio al tel.: 7284252, y en el interior del país LADA sin costo al 01 800 506 9200 en donde con gusto le indicaremos el centro de servicio autorizado más cercano a su domicilio.

PHILIPS MEXICANA S.A. de C.V. a través de sus centros de servicio autorizados **reparará y devolverá a usted su aparato en un plazo no mayor a 20 días hábiles**, contados a partir de la fecha de ingreso, impresa en la orden de servicio de cualquiera de nuestros centros de servicio autorizados.

**La garantía de esta póliza cubre cualquier desperfecto o daño eventualmente ocasionado por los trabajos de reparación y/o traslado del aparato en el interior de nuestros centros de servicio autorizados.**

**Esta póliza sólo tendrá validez, si está debidamente requisitada, sellada y firmada por la casa vendedora**, en caso de extravío de esta póliza, podrá hacer efectiva su garantía con la presentación de su factura de compra.

### **ESTA POLIZA NO SE HARÁ EFECTIVA EN LOS SIGUIENTES CASOS:**

- Cuando el aparato sea utilizado en condiciones anormales y los daños o desperfectos que manifieste sean causados por mal trato, descuido o mal uso.
- Cuando el aparato no haya sido operado de acuerdo a su instructivo de uso, en donde se señalan las condiciones normales de operación, los valores nominales y las tolerancias de las tensiones (voltaje), frecuencia (ciclaje) de alimentación eléctrica y las características que deben reunir las instalaciones auxiliares
- Cuando la causa de la falla o mal funcionamiento sea consecuencia de una reparación inadecuada o alteración producida por personas no autorizadas por PHILIPS MEXICANA S.A. de C.V.
- Cuando los datos de esta póliza hayan sido alterados o modificados.
- Por fenómenos naturales no imputables a la empresa tales como: temblores, inundaciones, incendios, descargas eléctricas, rayos, etc.

### **PERIODOS DE GARANTÍA**

**12 MESES.** – Televisores, videocaseteras, proyectores, cámaras de video, decodificadores de señal (IRD), TV, hotel, sistemas de observación, televisores de proyección, teléfonos celulares, pagers, equipos modulares, sintoamplificadores

**6 MESES.** – Radio grabadoras con y sin compact disc, mini reproductores de cassette, reproductor de CD portátil, radio relojes, radios A.M.F.M., auto estéreos, teléfonos inalámbricos.

**3 MESES.** – Accesorios, controles remotos y bocinas.

## Philips Mexicana, S.A. de C.V.

**Producto importado por**  
Philips Mexicana, S.A. de C.V.  
Norte 45 No. 669 Col. Ind. Vallejo  
Del Azcapotzalco C.P. 02300  
Tels. 7284200 y 7294800

**Centro de Información al Consumidor:**  
Norte 45 No. 669 Col. Ind. Vallejo  
Del Azcapotzalco C.P. 02300  
Tels. 3687788 Lada 01 8005046200

**Centro de Servicio Vallejo:**  
Norte 45 No. 669 Col. Ind. Vallejo  
Del Azcapotzalco C.P. 02300  
Tel. 3682033

En caso que en su producto se produzca alguna falla, acuda al centro de servicio más cercano a su domicilio (según listado de talleres), de tener alguna duda, por favor llame a nuestra CENTRAL DE SERVICIO, en donde con gusto le atenderemos

Asimismo cuando requiera refacciones y partes originales para su producto, acuda a los mismos centros de servicio. Para hacer efectiva la garantía de su producto, es necesario que presente usted esta póliza debidamente registrada o de lo contrario presentar su factura de compra.

Modelo \_\_\_\_\_ N° de Serie \_\_\_\_\_ La presente garantía contará a partir de \_\_\_\_\_ día \_\_\_\_\_ mes \_\_\_\_\_ año \_\_\_\_\_

Ciudad	EDD	Calle y N°	Colonia	C. P.	Nombre Comercial	Lada	Telefono	Fax
Aguascalientes	AGU	Av. Revolución N. 28	M. Alvarado	20900	Servicio Electronico Profesional	74	83 32 56	-
Aguascalientes	AGU	Barranca de Obispo 3011	Pradera Dorada	20900	Teléfonos de Demarcación	16	18 21 28	18 21 28
Aguascalientes	AGU	Rosales de Guerrero Esq. 5 de Febrero	Prof. Longoria	20900	Centro de Servicio Logos	632	492 43	-
Aguascalientes	AGU	Tecunoy Petate N. 3038-A	San Felipe	31240	Zenit Electronica	14	14 01 16	26 50 41
Aguascalientes	AGU	Francisco Moreno N. 426	Centro	20900	TV Antenas de Colim	331	403 01	403 01
Aguascalientes	AGU	Venustiano Carranza N. 140-A Nte	Centro	60900	Estereo Voz	67	16 15 10	-
Aguascalientes	AGU	Av. Vallarta N. 2250	Ladron de Guisano	44800	Leaborn S.A. de C.V.	3	616 18 63 616 01 26	616 72 62
Aguascalientes	AGU	Hermosillo Alvarez N. 726	San Juan de Dios	37480	Tecnos Especializadas	47	47 70 26-59	15 58 64
Aguascalientes	AGU	Calle 70 N. 443 X 49 Depto. 8	Centro	97600	Serv. centro	99	28 54 28	23 39 97
Aguascalientes	AGU	Cole. Consultorio N. 895-2	Consultorio Nte	21200	Baja Electronica	619	67 49 16	67 49 16
Aguascalientes	AGU	Norte 45 N. 659	Industrial Vallejo	2300	Philips Mexicana S.A. de C.V.	5	358 20 33	728 42 72
Aguascalientes	AGU	Calle Vallejo N. 634 Tec. 5	Industrial Vallejo	2300	Tecnología y Servicio S.A. de C.V.	5	597 57 99	597 57 99
Aguascalientes	AGU	Pirras N. 519 Local C-3	Dol Valle	03100	Cooperativa Pirras	5	605 42 15 605 42 67	605 43 46
Aguascalientes	AGU	Juan Mandat N. 825 Nte	Centro	64000	Monterrey Centro Electronico S.A.	8	375 16 17	374 85 42
Aguascalientes	AGU	Logos de Patzcuaro N. 250-A	Ventura Puente	55320	Multiserv. Prof. de Zentora	43	12 03 17	-
Aguascalientes	AGU	Huizares N. 207	Centro	60900	El Francistor S. de R.L. de C.V.	951	647 37	-
Aguascalientes	AGU	Pza. de las Américas Lote 28 Módulo D	Valle de San Juan	42035	Frazer Electronica	77	14 15 81	-
Aguascalientes	AGU	Av. 10 Poniente N. 2532-B	San Alejandro	72090	Concesionario Philips de Puebla	22	30 34 39	-
Aguascalientes	AGU	Bolivia 32	Lomas de Quetzacoatl	78190	Electronica Zenit	421	610 09	-
Aguascalientes	AGU	Fuente de La Grana N. 147	Balcones del Valle	78320	Servicios Electronicos	481	534 07	-
Aguascalientes	AGU	Loredo N. 165	Mazateco	65190	Concesionario Philips Toluca	12	12 38 04	-
Aguascalientes	AGU	Calle 1a N. 1540-3	Centro	22000	Sistemas Instalaciones de Computacion	65	65 95 59	65 95 59
Aguascalientes	AGU	Calle Toluca N. 505	Sanchez	50340	Concesionario Philips Toluca	72	14 83 09	17 03 21
Aguascalientes	AGU	Manana Lopez Ortiz N. 1126 Nte	Centro	27000	Electronica Jomar	17	22 00 05	-
Aguascalientes	AGU	10 Nte. Ote 153-A	Centro	28100	KC-Medico	99	18 19 03	-
Aguascalientes	AGU	Av. Costa Verde N. 1116	Fracc. Costa Verde	94234	Servicios Esp. en Electronica	29	21 07 02	21 07 02
Aguascalientes	AGU	Sanchez Marroñi N. 263	Centro	83600	Tecnos centro	93	14 31 36	-

# NEW ZEALAND

## Guarantee and Service for New Zealand

---

Thank-you for purchasing this quality Philips product. Philips New Zealand Ltd guarantees this product against defective components and faulty workmanship for a period of 12 months. Any defect in materials or workmanship occurring within 12 months from the date of purchase subject to the following conditions will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

### Conditions

1. The product must have been purchased in New Zealand. As proof of purchase, retain the original sales docket indicating the date of purchase.
2. The guarantee applies only to faults caused by defective components, or faulty workmanship on the part of the manufacturer.
3. The guarantee does not cover failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, use on the incorrect voltage, use contrary to operating instructions, or unauthorised modification to the product or repair by an unauthorised technician.

4. Reasonable evidence (in the form of a sales docket) must be supplied to indicate that the product was purchased no more than 12 months prior to the date of your claim.
5. In the event of a failure, Philips shall be under no liability for any injury, or any loss or damage caused to property or products other than the product under guarantee.

This guarantee does not prejudice your rights under common law and statute, and is in addition to the normal responsibilities of the retailer and Philips.

### How to claim

Should your Philips product fail within the guarantee period, please return it to the retailer from whom it was purchased. In most cases the retailer will be able to satisfactorily repair or replace the product.

However, should the retailer not be able to conclude the matter satisfactorily, or if you have other difficulties claiming under this guarantee, please contact

**The Guarantee Controller  
Philips New Zealand Ltd.**

✉ P.O. Box 41.021

Auckland

☎ (09) 84 94 160

fax ☎ (09) 84 97 858





# AZ 2000 - Portable CD Radio Recorder

---

